

スペイン語

学校受理日

令和 年 月 日

Shugaku Enjohi Kofu Shinseisho

就学援助費交付申請書

SOLICITUD DE SUBSIDIO POR GASTOS ESCOLARES

愛川町教育委員会 殿

令和 年 月 日

Nombre de la escuela		(Dirección) Aikawa Machi,	
愛川町立 小 中 学校		申請者 (保護者) 住 所	
第 学年	(フリガナ)	LLenar (Apellido y nombre) (inkan)	
組	Nombre del alumno	氏 名 (印)	
第 学年	(フリガナ)	Teléfono ()	
組	Nombre del alumno	Dirección, 01 enero 2024 (llenar, si no vivio en Aikawa)	
第 学年	(フリガナ)	左記の児童生徒について、就学援助費の交付を受けたく申請します。	
組	Nombre del alumno	交付が決定した場合、私に支給される就学援助費を裏面に記載した口座に振り込んでください。	

世帯の状況 Situación del hogar (お子さんを含めた生計を共にする方全員について記入してください。)

Escriba el nombre de todas las personas con las que vive, incluido del alumno.

氏 名 Apellido y nombre	性別 Sexo	続柄 Relación Familiar	生年月日 Fecha de Nacimiento	職業又は勤務先 Ocupación o trabajo (Estudiantes que asisten al colegio o escuela municipal, escribir el nombre de la escuela)
	男・女 Mas・Fem		年 月 日	
	男・女		年 月 日	
	男・女		年 月 日	
	男・女		年 月 日	
	男・女		年 月 日	
	男・女		年 月 日	

同意書 Consentimiento

Doy mi consentimiento al encargado de la ciudad de Aikawa para confirmar la información individual de los miembros de mi familia que posee la municipalidad este y el año pasado con relación a mi dirección e ingresos para determinar el subsidio por gastos escolares.

Solicitante (Nombre del padre o tutor)

(inkan)

申請者 (保護者) 氏 名

(印)

委任状 Autorización

私は、学校との同意のもと、就学援助費の受領・返納に関する一切の権限を学校長に委任します。
Con el acuerdo de la escuela, delegó la autoridad al director, con respecto a la recepción y devolución del subsidio escolar.

Solicitante (padre o tutor)

(inkan)

申請者 (保護者) 氏 名

(印)

家賃 Alquiler	月額 Monto mensual 円	学校担当者確認印
-------------	-----------------------	----------

世帯構成員のうち障害者
Personas con discapacidad en el hogar (有 Sí 無 No)

1 Apellido y nombre. 氏名 Ver la libreta y escribir. (級 第 種)	2 Apellido y nombre. 氏名 Ver la libreta y escribir. (級 第 種)
--	--

前年または本年の状況であてはまるものがあれば番号を○で囲んでください。
Circular el número correspondiente, si aplica con la situación del año pasado o este año.
(1から4を○で囲み表面の同意書に同意されない方は、証明書の写しを必ず添付してください。)
(Sí circula del 1 al 4, y no esta de acuerdo en dar su consentimiento, adjuntar un certificado.)
※2の個人事業税、5に○を囲んだ場合は、同意書へ同意されていても、証明書の添付が必ず必要となります。
※Sí circula 2, Impuesto negocio personal, y el 5, Incluso dio su consentimiento, es necesario adjuntar un

- 生活保護が廃止 Cancelamiento de Seikatsu Hogo en (año 年mes 月 día 日)になった。
- [町民税・個人事業税・固定資産税] の [非課税・減免] を受けた Exento o no afecto al pago de impuestos.
- [国民年金・国民健康保険] の掛金の免除を受けた。 Exención del pago de Nenkin y Seguro de Salud.
Recibió el subsidio Jido Fuyo Teate
- 児童扶養手当の支給 [支給証書番号 神児扶第] を受けた。
(※4は児童手当ではありません。)(No es la asignación por hijo)
- 生活福祉資金の貸し付けを受けた。 Recibió préstamo de fondos de Bienestar Social.

Tiene un entorno de comunicación, para el aprendizaje en línea en el hogar. (有 Si・無 No)

昨年度も就学援助費の交付を受けた。
Recibió el subsidio escolar el año pasado.(有 Sí 無 No)

申請理由 (経済的なこと、家族のこと、事故等のこと、具体的に記入してください。)
Motivo de la solicitud. Escribir en forma concreta sobre la situación (economica, familiar, accidentes, etc)

.....

.....

.....

振込口座届 (申請者名義の口座) (Cuenta bancaria a nombre del solicitante)				
Institución Bancaria 金融機関	Nombre del banco 銀行・信用組合 信用金庫・農協	Nombre de la agencia 本店・支店・出張所 本所・支所		
フリガナ		種別 Numero agencia	店番号 Numero agencia	口座番号 Numero de la cuenta
口座名義人 Nombre		普通 当座		

学 校 長 の 確 認

保護者から申請書を受領し内容を確認した結果、適当であると認められたため報告いたします。

令和 年 月 日 愛川町立 学校長 印